A. 12. 455.



Firma

Firma

S. JUDEIKIN & POJAD

ENSV R. Kirjandusmuuseum
Ef. 5139
RAAMATUKOGU

1937.

KALENDER

KODUMAA VABRIKUTE RIIDEKAUPADE SUURLADU

S. JUDEIKIN & P-d

VÕRUS, JÜRI TÄN. 16.

Telefon 1-87. Asut. 1896. a.

Hinnad odavamad kui igalpool!

Müügil

kõikide

kodumaa vabrikute toodanguid:

Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise Vabriku A-S.
Kreenholmi Puuvillasaaduste Manufaktuuri O.-Ü.
Sindi Tekstiilvabrikute Üh., end. Vöhrm. & P-g
Narva Linaketramise Manufaktuuri Ühisus
Narva Kalevi Manufaktuur
Hiiu-Kärdla Kalevivabrik
Eesti Niidivabriku Ühisus
Keila villavabrik
„Oskar Kilgas" Aktsiaselts
„Rauaniit" Aktsiaselts
„Vill" Aktsiaselts
„Kudur" U.-Ü.

Ükski äri Võrus ei ületa meid kodumaa kaupade valikus ja hindade odavuses.

Hoiduge alaväärtuslikust kaubast!

Meie pakume ainult

hääd kaupa.

VEENDUGE ISE!

A.
12. 455.

Firma

S. Judeikin & Pojad

KALENDER 1937

1936: 2762

ühes raudteesõiduplaaniga.

VI AASTAKÄIK.

S. JUDEIKIN & POJAD

RIIDE-, VALMISRIIETE- JA MOEÄRI

VÕRUS, JÜRI TÄN. 16. TELEFON 187.

on

kõige vanem — sest firma tegutseb juba üle 40 aasta,

kõige suurem — sest seal on kõige rikkalikum ja värskem kaupade valik Võrus,

kõige soliidsem — seda tõendab ostjaskonna usaldus firma vastu,

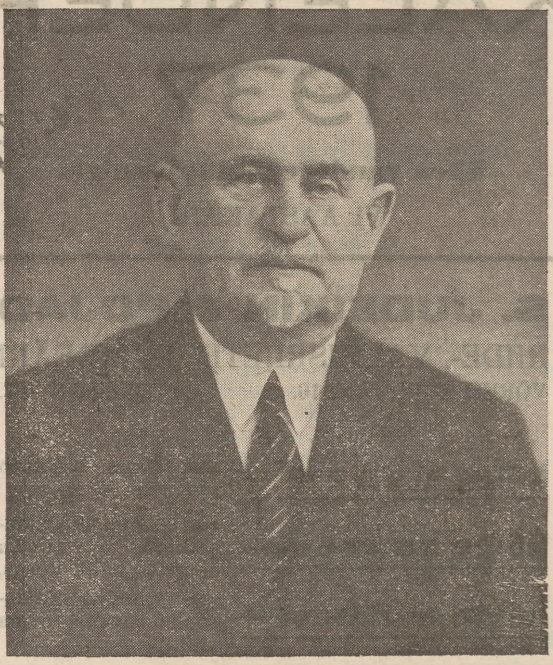
kõige odavam — sest kauba muretsemine sünnib otse vabrikutest suurematest hulkades.

Selletõttu on ka kindlasti

kõige kasulikum sealt omale kaupa osta.

Tulge ja veenduge! Oma silm on kuningas!

„S. Judeikin & Poegade" väljaanne Võrus, 1936.
V. Pohlaku trükk Võrus.



Samuel Judelkin.

ENSV TA Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Kirjandusmuuseumi
ARHIIV-RAAMATUKOGU
102
300745

Lugupeetud ostjaskonnale lahkeks tähelepanuks.

Meie kalender, mis meie rohkearwulisele ostjaskonnale juba nii tarwilikuks ja armsaks on saanud, ilmub nüüd oma VI aastakäigus. Neli aastakümmet sai 1936. a. juuli kuul sellest ajast, kui S. Judeikin'i riide- ja puduäri esmakordselt omad uksed awas, sellega siis kõige wanem äri Wõrus ja üks wanematest kogu Eestis. Juba algusest pääle säädis äri asutaja Samuel Judeikin omale pääsihiks: ausa suhtumisega ja äärmise wastutulelikkusega igale ostjale, tulgu ta missuguste nõudmistega tahes, *wõita ostjaskonna üldist poolehoidu ja täielikku usaldust*. Sest meie ülim soow on kogu aja jooksul: jäägu iga ostja oma ostudega meie juures täiesti rahule ja tundku ostetu üle ainult rõõmu. Ja see on *just ainult meil* kõige rohkem wõimalik, palju rohkem, kui mõnel teisel äril. Sest, esiteks, on meie firma üle 40-ne aastase töötamise jooksul omanud niipalju kogemusi riide- ja pudukaubanduse alal, mis ei ole ühelgi teisel äril. Teiseks, suured kogemused lubawad wälja otsida wabrikutest ainult parimat kaupa, samuti nii pika aja jooksul oli muidugi wõimalik ka ostjaskonna eriliste nõudmistega ja maitsega kõige täielikumal määral tutwuda, sellepärast on meil wabrikutest kaubaostmisel wõimalik kaupa ka walida mustrites ja wärwides, mis wastab täpselt ostjate maitsele. Kolmandaks, nõnda kaswades ja laienedes, on meie äri juba aastaid püsinud ja *sammunud teiste sellestaoliste äride eesotsas* oma suurima läbimüügi tõttu. Suur läbimüük aga wõimaldab meile, üheltpoolt, osta kaupa wabrikutest odawamalt kui teised äride, saades wabrikutest rohkem protsente hinnaalandusena, ja, teiseltpoolt, on wõimalik ka edasimüük kauba ostjatele ainult *kõige wäiksema*,

kõige äärmiſema wahekaſuga, ſellepäraſt ongi meie äris hinnad wäga odawad. Aastate jookſul on äri oma tegewuſt alataſa laiendanud, wastu tulles oſtjate ſoowidele ikka ja ikka uuſi oſakondi (walmisriiete, kaabude, naiste walmiskleitide jne.) juure aſutanud. See kõik näitab oſtjaskonna ſuurt poolehoidu ja täit uſaldust meie wastu, ja ſee lubab meil eriliſe rahuldustundega oma üle 40 aastaſe tegewuſe pääle tagaſi waadata. Meie ülim ſoow ja püüd kogu ligi pooleſaja aastaſe äritegewuſe jookſul on juſt olnud: wastastikune uſaldus ja püüd kõiki wõimalikult rahuldada. Sellepäraſt, wiienda aastakümne äritegewuſe läwel olgu meil lubatud pöörduda kõikide lugupeetud ſõprade-kaubatarwitajate poole ſügawama tänuga ſenini meie wastu ülesnäidatud uſalduſe eeſt. Meie omalt poolt lubame ka edaspidi kõik jõu ſellele rakendada, et tulewikus weel rohkem kui ſenini oſtjaskonna nõudeid täpſelt rahuldada ja kõigile wõimalikult wastu tulla.

Soowides kõigile

edu ja õnne uuel aastal

ſuurima lugupidamiſega

Firma S. Judeikin & Pojad

Wõrus, detſembris 1936. a.



Firma S. Judeikin ja Pojad omanikud ja teenijaskond.

1 Reede	**Uusaasta**
2 Laupäew	
3 Pühapäew	
4 Esmaspäew	
5 Teisipäew	
6 Kolmapäew	**Kolmek. p.**
7 Neljapäew	
8 Reede	
9 Laupäew	
10 Pühapäew	Paawlipäew
11 Esmaspäew	
12 Teisipäew	
13 Kolmapäew	
14 Neljapäew	Korjusepäew
15 Reede	
16 Laupäew	
17 Pühapäew	Tõnisepäew
18 Esmaspäew	
19 Teisipäew	
20 Kolmapäew	
21 Neljapäew	
22 Reede	
23 Laupäew	
24 Pühapäew	
25 Esmaspäew	
26 Teisipäew	
27 Kolmapäew	
28 Neljapäew	
29 Reede	
30 Laupäew	
31 Pühapäew	

Päike tõuseb: 1. jaan. kl. 9.19 Läheb looja: kl. 15.30
10. „ „ 9.12 „ 15.46
20. „ „ 8.57 „ 16.09

Valmiskleite

siidist,
villast
ja puuvillast.

Moodsad lõiked ja värvid.

Eriti suur valik

pruutidele ja
leerilastele.

Kleite valmistatakse ka tellimiste peale.

Odavad hinnad!

S. Judeikin & Pojad

Võrus, Jüri 16. Telefon 1-87.

1	Esmaspäew	
2	Teisipäew	Küünlapäew
3	Kolmapäew	☾
4	Neljapäew	
5	Reede	
6	Laupäew	
7	Pühapäew	
8	Esmaspäew	
9	Teisipäew	Wastlapäew
10	Kolmapäew	Tuhapäew
11	Neljapäew	●
12	Reede	
13	Laupäew	
14	Pühapäew	
15	Esmaspäew	
16	Teisipäew	
17	Kolmapäew	**Palwepäew**
18	Neljapäew	☽
19	Reede	
20	Laupäew	
21	Pühapäew	
22	Esmaspäew	
23	Teisipäew	
24	Kolmapäew	**Iseseiswusep.**
25	Neljapäew	[☽ Madise p.
26	Reede	
27	Laupäew	
28	Pühapäew	

Päike tõuseb: 1. weebr. kl. 8.35 Läheb looja: kl. 16.36
10. „ „ 8.11 „ 17.01
20. „ „ 7.44 „ 17.27

Silmad peas

peavad igalühel omal olema! Ei maksa võõrast juttu kuulata, paremise järele vaadata, siis näete, et

S. Judeikin & P^de^ suuräri

on kõige odavam.

KES EI USU — TULGU VAATAMA!

Ärge laske end meelitada n. n. „kindlast" kuid kallist hinnast, sest et kindel hind ei ole igakord ühtlasi ka odav hind!

Võrrelge enne ostmist meie hindu ja kauba headust, siis Teie ei osta mujalt kui meilt.

1	Esmaspäew	
2	Teisipäew	
3	Kolmapäew	
4	Neljapäew	
5	Reede	☾
6	Laupäew	
7	Pühapäew	
8	Esmaspäew	
9	Teisipäew	
10	Kolmapäew	
11	Neljapäew	
12	Reede	● Taliharjap.
13	Laupäew	
14	Pühapäew	
15	Esmaspäew	
16	Teisipäew	
17	Kolmapäew	
18	Neljapäew	
19	Reede	☽
20	Laupäew	
21	Pühapäew	**Palmip.-p.** Kewade alg.
22	Esmaspäew	
23	Teisipäew	
24	Kolmapäew	
25	Neljapäew	Suur Neljap. P.-Maarjap.
26	Reede	**S. Reede**
27	Laupäew	○
28	Pühapäew	**1. Ülestõusm. p.**
29	Esmaspäew	2. „
30	Teisipäew	3. „
31	Kolmapäew	

Päike tõuseb: 1. märts. kl. 7.22 Läheb looja: kl. 17.47
10. „ „ 6.53 „ 18.11
20. „ „ 6.23 „ 18.35

Narva
Kalevi Manufaktuuri O/Ü.



ülikonna-, mantli- ja palituriided

on tugevad,
nägusad,
moodsad ja

neil on 100-aastane kuulsus.

Lähemal ajal saadame müügile kudumis- ja vaibalõngu.

Meie kaubad A.-S. Tekla ärides müügil ei ole.

Narva Kalevi Manufaktuuri ülikonna- ja palituriideid alati suures valikus leiate

S. Judeikin & Poegade äris.

1 Neljapäew	
2 Reede	
3 Laupäew	
4 Pühapäew	
5 Esmaspäew	
6 Teisipäew	
7 Kolmapäew	
8 Neljapäew	
9 Reede	
10 Laupäew	
11 Pühapäew	
12 Esmaspäew	
13 Teisipäew	
14 Kolmapäew	
15 Neljapäew	
16 Reede	
17 Laupäew	
18 Pühapäew	
19 Esmaspäew	
20 Teisipäew	
21 Kolmapäew	
22 Neljapäew	
23 Reede	Jüripäew
24 Laupäew	
25 Pühapäew	 Markusep.
26 Esmaspäew	
27 Teisipäew	
28 Kolmapäew	
29 Neljapäew	
30 Reede	

Päike tõuseb: 1. apr. kl. 5.51 Läheb looja: kl. 19.01
10. „ „ 5.21 „ 19.25
20. „ „ 4.52 „ 19.44

Ka mittejõukas võib

hästi riietuda,

sest meil on suur valik
odavahinnalisi

valmisriideid,

mis valmistatud uuema moe
järele ja maitserikkalt.

S. Judeikin & Pojad
Võrus, Jüri 16. — Tel. 187.

Alati saadaval moodsad välismaa

kaabud

igasuguses vildis, hääduses ja vormis.
Pöörame ostjaskonna tähelepanu sellele, et igaks hooajaks on meil omad

erimudelid,

mis on välismaa uudisteks.

Vormikindlate kaabude ainuesitus:

Suuräri S. Judeikin & Pojad

1 Laupäew	**Kewadpüha**
2 Pühapäew	
3 Esmaspäew	☾ Ristileidmisp.
4 Teisipäew	
5 Kolmapäew	
6 Neljapäew	**Taewaminem. p.**
7 Reede	
8 Laupäew	
9 Pühapäew	Nigulapäew
10 Esmaspäew	☽
11 Teisipäew	
12 Kolmapäew	
13 Neljapäew	
14 Reede	Leheristipäew
15 Laupäew	
16 Pühapäew	**1. Suwistepüha**
17 Esmaspäew	**2. „** ☽
18 Teisipäew	
19 Kolmapäew	
20 Neljapäew	
21 Reede	
22 Laupäew	
23 Pühapäew	
24 Esmaspäew	
25 Teisipäew	●
26 Kolmapäew	
27 Neljapäew	
28 Reede	
29 Laupäew	
30 Pühapäew	
31 Esmaspäew	

Päike tõuseb 1. mail kl. 4.25 Läheb looja: kl. 20.13
10. „ „ 3.59 „ 20.37
20. „ „ 3.37 „ 20.59

S. Judeikin & P-d

Moeosakond

KINDAD
Vill, nahk, trikoo
SUKAD
Vill, floor, siid
SHALLID
Vill, siid
KAABUD
Vill, velour, plüüsh
KOETUD ASJAD
Pulloverid, vestid, kampsid.
PAELAD
Siid, rips, tress, kumm
PITSID
Siid, valencienne, linane
VÄLJAÕMBLUSE
NIIDID
Mouline, perlé, meetersiid
VILLASED LÕNGAD
Inglis, vaiba, zephyr, angora
NÖÖBID
Palitu, ülikonna, kleidi
SÄRGID
Triik, polo, trikoo
PESU
Naistele, meestele

Võrus

Jüri 16. Tel. 187.

1	Teisipäew	
2	Kolmapäew	☾
3	Neljapäew	
4	Reede	
5	Laupäew	
6	Pühapäew	
7	Esmaspäew	
8	Teisipäew	●
9	Kolmapäew	
10	Neljapäew	
11	Reede	
12	Laupäew	
13	Pühapäew	
14	Esmaspäew	
15	Teisipäew	◑ Wiidipäew
16	Kolmapäew	
17	Neljapäew	
18	Reede	
19	Laupäew	
20	Pühapäew	
21	Esmaspäew	Suwe alg.
22	Teisipäew	
23	Kolmapäew	**Wõidupüha**
24	Neljapäew	**Jaanipäew** ●
25	Reede	
26	Laupäew	
27	Pühapäew	7=magaja päew
28	Esmaspäew	
29	Teisipäew	Peetri-Paawli p.
30	Kolmapäew	

Päike tõuseb: 1. juun. kl. 3.16 Läheb looja: kl. 21.20
10. „ „ 3.06 „ 21.35
20. „ „ 3.02 „ 21.43

Narva Linaketramise Manufaktuuri Ühisus

KONTOR: Tallinn, Pärnu mnt. 11.

Valmistab parimast kodumaa linast

käterätikuriiet, pleegitud ja pleekimata
lauapesuriiet „ „ „
voodipesuriiet „ „ „

kleidiriiet, käsitööriiet, voodivaheriiet, madratsiriiet

presendiriiet, vihmakindlalt imbutatud mantliriiet „ „

sadulsepa niiti, traadi-lõnga, heegeldamisniiti, sidumisnööri, kotte, linast ja dzuudist.

Ilmusid uuemates mustrites:

voodiesised vaibad
suured põrandavaibad
põrandariie j. n. e.

Kõik Narva Linaketramise Manufaktuuri Ühisuse saadused ostate soodsalt

S. Judeikin & P-de ärist.

1	Neljapäew	☾
2	Reede	Heina-Maarjap.
3	Laupäew	
4	Pühapäew	
5	Esmaspäew	
6	Teisipäew	
7	Kolmapäew	
8	Neljapäew	●
9	Reede	
10	Laupäew	7-wennapäew
11	Pühapäew	
12	Esmaspäew	
13	Teisipäew	Maretipäew
14	Kolmapäew	
15	Neljapäew	☽
16	Reede	
17	Laupäew	
18	Pühapäew	
19	Esmaspäew	
20	Teisipäew	Eeliapäew
21	Kolmapäew	
22	Neljapäew	Maarja-Magdal. p.
23	Reede	✱
24	Laupäew	
25	Pühapäew	Jakobipäew
26	Esmaspäew	
27	Teisipäew	
28	Kolmapäew	
29	Neljapäew	Olewipäew
30	Reede	☾
31	Laupäew	

Päike tõuseb: 1. juul. kl. 3.08 Läheb looja: kl. 21.41
10. „ „ 3.21 „ 21.31
20. „ „ 3.39 „ 21.14

HOOAJA MOEUUDISEID!

Mantliriideid
Kleidiriideid
Voodririideid
Trikooriideid

●

Trikoopesu
Paelu
Kõlapitse jne.

●

Soovitab rikkalikus valikus

A-S. „RAUANIIT"

Tallinn, Põhja puiestee nr. 7.

A.-S. „RAUANIIT'i" saaduste müük
S. Judeikin & Poegade suuräris.

1	Pühapäew	
2	Esmaspäew	
3	Teisipäew	
4	Kolmapäew	
5	Neljapäew	
6	Reede	Kristuse sel. p.
7	Laupäew	
8	Pühapäew	
9	Esmaspäew	
10	Teisipäew	Lauritsapäew
11	Kolmapäew	
12	Neljapäew	
13	Reede	
14	Laupäew	
15	Pühapäew	Rukki-Maarjap.
16	Esmaspäew	
17	Teisipäew	
18	Kolmapäew	
19	Neljapäew	
20	Reede	
21	Laupäew	
22	Pühapäew	
23	Esmaspäew	
24	Teisipäew	Pärtlip.
25	Kolmapäew	
26	Neljapäew	
27	Reede	
28	Laupäew	
29	Pühapäew	Johan. sp.
30	Esmaspäew	
31	Teisipäew	

Päike tõuseb: 1. aug. kl. 4.03 Läheb looja: kl. 20.50
10. „ „ 4.25 „ 20.26
20. „ „ 4.49 „ 19.58



Kõige kindlam ja soliidsem on

Eesti Kinnitus-A/S.

„POLARIS"

Võtab vastu järgmisi kinnitusi:

Tule-, murdvarguse-, veo-, väärtsaadete-, kasko- (laevakerede) ja klaasikinnitusi.

Seltsi tagavara- ja põhikapitalid ületavad Kr. 948.000.—

Seltsi asutamisest peale on kahjude eest välja makstud üldkokku üle

Kr. 5.000.000.—

Soliidne edasikinnitus.

Kahjud likvideeritakse viivitamata.

Kinnitage veel täna oma varandused Eesti **K. A.-S. „Polaris"**

Juhatus asub Tallinnas, Vana-Viru 12. Telefon 426-66.
Tartu osakond: Söögiturg 7, tel. 6-75.
Võru linna ja maakonna esindus: Võrus, Katarina t. 8. Telefon 39.

RUDOLF SOKK.

1	Kolmapäew	
2	Neljapäew	
3	Reede	
4	Laupäew	
5	Pühapäew	●
6	Esmaspäew	
7	Teisipäew	
8	Kolmapäew	Üssi-Maarjap.
9	Neljapäew	
10	Reede	
11	Laupäew	
12	Pühapäew	☽
13	Esmaspäew	
14	Teisipäew	Ristiülend.=p.
15	Kolmapäew	
16	Neljapäew	
17	Reede	
18	Laupäew	
19	Pühapäew	
20	Esmaspäew	♍
21	Teisipäew	Madisepäew
22	Kolmapäew	
23	Neljapäew	Sügise algus
24	Reede	
25	Laupäew	
26	Pühapäew	Õp. Johannesep.
27	Esmaspäew	☾
28	Teisipäew	
29	Kolmapäew	Mihklipäew
30	Neljapäew	

Päike tõuseb: 1. sept. kl. 5.14 Läheb looja: kl. 19.24
10. „ „ 5.38 „ 18.57
20. „ „ 6.00 „ 18.27

A.-S. „VILL“

VABRIKUD:

Puuvillavabrik Tallinnas-Koplis.
Siidi- ja villavabrik Narvas.

TALLINNA LADU:

Tallinn, V.-Karja tän. 12, tel. 450-39, juhatus 476-49, direktor 450-38.

Valmistame uusimaid:

KLEIDIRIIDEID: Crepe-Satin, Villane Crepe, Milanaise. Villane poppeline, serge, sheviot.

MEESTE ÜLIKONNARIIDEID:

Kamgarn, boston.

Puuvillaseid riideid.

Pleekimata, pleegitud, värvilisi ja merceriseeritud lõngu igas jämeduses.

A.-S. „Vill'a“ kaubad saadaval
S. JUDEIKIN & P-de suuräris.

1	Reede	Maria K. p.
2	Laupäew	
3	Pühapäew	
4	Esmaspäew	
5	Teisipäew	
6	Kolmapäew	
7	Neljapäew	
8	Reede	
9	Laupäew	
10	Pühapäew	Lõikusepüha
11	Esmaspäew	
12	Teisipäew	
13	Kolmapäew	
14	Neljapäew	
15	Reede	
16	Laupäew	
17	Pühapäew	
18	Esmaspäew	
19	Teisipäew	
20	Kolmapäew	
21	Neljapäew	
22	Reede	Kaasani-Maarjap.
23	Laupäew	
24	Pühapäew	
25	Esmaspäew	
26	Teisipäew	
27	Kolmapäew	
28	Neljapäew	Simunapäew.
29	Reede	
30	Laupäew	
31	Pühapäew	**Usupuhastusep.**

Päike tõuseb: 1. okt. kl. 6.24 Läheb looja: kl. 17.57
10. „ „ 6.47 „ 17.28
20. „ „ 7.09 „ 17.00

Eesti kaubas — Eesti kuld!

Ostke kodumaa vabriku saadusi:

Kõikide kodumaa vabrikute saadused alati saadaval täielikus valikus

vabriku hindadega

S. Judeikin & Poegade

riideärist Võrus, Jüri 16. Tel. 187.

Nõudke meie kui täiuslikuma kodumaa sukatööstuse spetsiaalmarke:

sukki ELIIT, MILVI AINO,

sokke ESKIMO, ARDO

Sukatööstus „COTTON" A-S.

Tallinn, Põhja puiestee 7. Telefon 432-63.

A-S. „COTTON'i sukke ja sokke leiate S. JUDEIKIN & P-de suuräris.

1	Esmaspäew	
2	Teisipäew	Hingedep.
3	Kolmapäew	
4	Neljapäew	
5	Reede	
6	Laupäew	
7	Pühapäew	
8	Esmaspäew	
9	Teisipäew	
10	Kolmapäew	Mardipäew
11	Neljapäew	
12	Reede	
13	Laupäew	
14	Pühapäew	
15	Esmaspäew	
16	Teisipäew	
17	Kolmapäew	
18	Neljapäew	
19	Reede	
20	Laupäew	
21	Pühapäew	Surnutep. Maarja ohwrip.
22	Esmaspäew	
23	Teisipäew	
24	Kolmapäew	
25	Neljapäew	Kadripäew
26	Reede	
27	Laupäew	
28	Pühapäew	1. Krist. t. p.
29	Esmaspäew	
30	Teisipäew	Andresepäew

Päike tõuseb: 1. now. kl. 7.40 Läheb looja: kl. 16.30
10. „ „ 8.03 „ 16.06
20. „ „ 8.27 „ 15.45

Kõik perenaised ja talupidajad

teavad seda, et parimast parim
— on ikka olnud ja jääb —

S. JUDEIKIN & P-de riidekaup

Suures valikus:

igasuguseid kleidi- ja põlleriideid, maitsekais mustreis. Kritonge, kleidi- ja voodriparhe, flanelle, siidi ja villane kleidiriie, villaseid suur- ja pearätte, — kangalõim jne. —

Pleekimata ja pleegitud pesuriideid, igasugust voodririiet ja vatti.

Kõige peenemast kõige lihtsama kaubani alati värskes valikus.

Hinnad ja valik võistluseta.

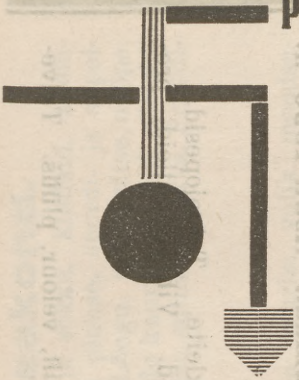
S. JUDEIKIN & P-de

suuräri Võrus, Jüri 16. Tel. 1-87.

Asut. 1896. a.

1	Kolmapäew	
2	Neljapäew	
3	Reede	
4	Laupäew	
5	Pühapäew	2. Kristuse t. p.
6	Esmaspäew	Nigulap.
7	Teisipäew	
8	Kolmapäew	
9	Neljapäew	
10	Reede	
11	Laupäew	
12	Pühapäew	3. Kristuse t. p.
13	Esmaspäew	
14	Teisipäew	
15	Kolmapäew	
16	Neljapäew	
17	Reede	
18	Laupäew	
19	Pühapäew	4. Kristuse t. p.
20	Esmaspäew	
21	Teisipäew	Toomap.
22	Kolmapäew	Talwe alg.
23	Neljapäew	
24	Reede	
25	Laupäew	**1. Jõulupüha**
26	Pühapäew	**2. Jõulupüha**
27	Esmaspäew	**3. Jõulupüha**
28	Teisipäew	Süütalastep.
29	Kolmapäew	
30	Neljapäew	
31	Reede	

Päike tõuseb: 1. detf. kl. 8.51 Läheb looja: kl. 15.30
10. „ „ 9.07 „ 15.21
20. „ „ 9.18 „ 15.20



Punkt, mille ümber
keerleb kõik, on

hind.

Eriti suure läbimüügi tõttu

müüb suuräri

S. JUDEIKIN & POJAD

kõiki kodumaa riidetooteid **odavamalt** kui igalpool.

Kui tahate teisele oma kingiga rõõmu teha,

kinkige ainult riiet.

Jõuluks teeb iga asjatundlik inimene omad ostud ainult

S. Judeikin & Poegade

juurest, sest ta võib kindel olla, et seal on kõige

suurem valik,
hea kaup,
odavad hinnad.

Universaal rõivastusäri

S. JUDEIKIN & POJAD

Võrus, Jüri tänav 16.

Vanem ja suurem sellesarnane äri Võrumaal. Asut. 1896. a.

Valmisriiete osakond.

Naiste ja meeste mantleid. Valmiskleite. Talvejopesid. Meeste ülikondi, smokinguid, sakosid. Vihmamantleid, presentkuubi.

Mütside osakond

Välismaa ja kodumaa kaabusid — vilt, velour, plüüš. Talvemütse ja lastemütse. Barette.

Moe- ja pudukaupade osakond.

Meeste triikpesu, aluspesu. Sukke ja sokke, kindaid, kaelasidemeid, trakse. Koetud kampse ja pluuse, spordi- ja supeltrikood. Vihmavarje, jalutuskeppe. Lõngu, paelu, pitse, nööpe. Naiste vöösid, kleidi kraesid. Kleitide kaunistusi, lilli, pärleid. Naiste käekotte, rahakotte. Naiste pesu suures valikus. Pruudi- ja leinaloore. Reisukohvreid.

Riide osakond.

P a l i t u r i i e t meestele ja naistele suurim valik moodsamaid ja uuemaid mustreid. Ü l i k o n n a r i i e t: bostoni, kalevit ja teisi uuemais mustr. K l e i d i r i i e t: siid, samet, villane, puuvillane ja teisi. Pesuriiet, voodririiet. Päevatekke ja laudlinu. Kardinaid, štoore, mööbliriiet, põrandariiet, vaipu igas suuruses, vahariiet, dermatiini (kunstnahk), karusnahku.

Kõik — nõelast valmispalituni

saate ainult meilt! Tulge vaadake! Vaatamine ei kohusta ostmist. **Enne kui mujalt ostate, tulge ja võrrelge kaubahindu.**

Laadad.

Kui laadapäew laupäewa wõi pühapäewa peale langeb, siis peetakse laat järgmisel töö- ehk esmaspäewal ära.

Petseri linnas peetakse laadad uue kalendri järele iga kuu 1-sel ja 15-mal. Aastalaadad: 15. weebr. Boorna, 22. märtsil Urbe laat, 5. aprillil Tooma laat, 7. mail Ristipäewa laat, 25. juunil Jaani laat, 15. aug. Maarja laat, 1. okt. Mihkli l.

Petserimaal peetakse kuulaatu:

Laura alewikus iga kuu 10. ja 25. päewal. Irboska jaama juures iga kuu 20. päewal. Rootowa wallam. juures iga kuu 5. kuupäewal. Wana-Irboska alewikus iga kuu 4. ja 21. kuupäewal. Obinitsas, Meremäe wallas iga kuu 8. päewal, Wärskas, Järwesuu w. 19. jaan., 6. mail, 12. juulil, 19. aug. ja 9. detf.

Hobustelaat peetakse Tallinnas kaks korda kuus — pühapäewadel peale 1. ja 15. kuupäewa.

Loomalaat peetakse iga kuu esimesel kesknädalal Saaremaal, Orisaare alewikus.

Märkus: Üllaltoodud kuulaatu ja Petseri linnas peetawaid laatu üldises laatade nimekirjas korratud ei ole.

Jaanuar.

3. Kallastes. 7. Märjamaal, Wõrus. 8. Tartus. 10. Elwas, Tamsalus, Suure-Jaanis, Tsirgulinnas. 12. Koerus, Antslas. 13. Jõgewal. 14. Põltsamaal. 15. Kanepis, Otepääs, Laekweres, Wõlupes, Kolga-Jaanis. 17. Mustwees, Mustlas, Koloweres, Mehikoormal. 20. Kuresaares, Järwa-Jaanis, Missos. 22. Werioras, Türil, Imaweres. 23. Haapsalus, Rasinal, Walgas. 24. Jõelehtmes, Paides. 25. Wõõpsus. 27. Esnas. 28. Lullikatkul, Keilas, Keblastes. 30. Nissis.

Weebruar.

1. Wiru-Roelas 2 p., Masful, Kallastel 2 p. 2. Kilingi-Nömmel, Raplas. 3. Pärnus, Liigalasmal, Jögewal. 4. Wõrus. 5. Törwas. 6. Oru-Linnamäel. 8. Narwas 2 p., Elwas, Raasikul. 9. Saarel, Tapal. 10. Soonistes, Keinas, Antslas, Räpinas, Rakweres 2 p. 11. Põltsamaal. 14. Otepääl, Tamsalus. 15. Leisis, Lähtrus, Paldiskis, Pukas. 16. Wiljandis 8 p. 17. Arawetel, Haiblas, Türil. 18. Tartus, Rakkes. 19. Paides. 20. Missos, Kuresaares, Rawila-Kosel. 21. Walgas, Muhus. 22. Mustwees. 25. Wõrus 8 p., 26. Lihulas, Kuremäel, Wõõpsus. 28. Tagaweres, Nina k., Wiljandis 2 p.

Märts.

1. Kärdlas, Jögewal, Ristil, Keawal. 2. Rabalas, Rutikweres. 3. Jõhwis 2 p., Lehtses, Emmastel. 4. Põlwas, Wõhmas, Perilas. 5. Elwas, Kirblas, Leisil, Kõrgesaare-Luidjal, Warbolas. 7. Laiusel, Otepääl. 8. Laewal, Antslas, Tumalas 2 p., Jisakus 2 p. 9. Hageris, Wiru-Jakobis 2 päewa, Emmastes. 10. Törwas, Watlas, Haapsalus, Pilistweres, Mehikoormal, Puhjas. 11. Tapal. 12. Weneweres, Wõrus, Hellamaal, Amblas. 13. Äksis, Puurmannil, Reedel enne 15. Põltsamaal. 14. Käsukonnal, Mustjalas, Waimastweres, Kodijärwel, Mõisakülas. 15. Pühalepas, Raplas. 16. Rannus, Maasi-Rannakülas. 18. Keilas, Sadalas, Wiru-Nigulas, Sangastes, Järwa-Jaanis, Kallastel 2 p. 20. Missos, Wõõpsus, Kuresaares, Märjamaal, Simunas, Pindi-Leewil, Awinurmes, Türil, Jüril. 21. Ulilas, Skarjatinas. 22. Albus, Tõstamaal. 23. Inglistes, Wasknarwas, Leisil, Walgjärwel, Walgas, Warnjas. 24. Laekweres 2 p. 25. Woldis. 26. Sulbil, W.-Pranglis, Puunal, Wahastus. 27. Rakweres 2 p., Mustwees 2 p. 28. Walgutal, Paides, Kellamäel 2 p., Kaseperes.

Aprill.

Neljapäewal peale lihawõttepühi Wiljandis 2 p. 1. Tartus, Jõgewal, Juurus. 2. Sauel, Antslas, Põlgastes, Alajõel. 3. Wasalemmas. 5. Salla w., Järwa-Jaanis, Wäike-Kolkjas, Harkus. 6. Taeblas. 7. Lümmatal. 8. Suitsul, Roopakas, Tamsalus. 9. Mõnistes, Elwas. 10. Põltsamaal, Loonas, Ellamaal, Kasepääl. 11. Wesneris. 12. Wõrus, Kol.-Jõgewal. 13. Kärlas, Torgus, Kokoras. 14. Koorwerel, Hummulis, Ninal. 15. Sakul, Rakkes, Kuusalus, Kihelkonnal, Sarus, Otepääl, Paldiskis. 16. Paliweres. 17. Karulas, Tapal, Paides. 18. Nehatus, Wigalas, Mustlas, Koerus, Kallastes, Kogulas. 19. Rogosis, Palmses, Lüganusel, Kilingi-Nõmmel. 20. Waiwaras, Kuresaares, Alaweres, Lihulas, Paluperas, Rannal, Wõõpsus. 21. Laanemetsas, Wõrusool. 23. Leisil, Keilas, Wõrus, Kuimetsal, Wasulas, W.-Maarjas. 24. Esnas, Wastseliinas, Amblas, Roelas. 25. Warblas, Märjamaal, Laimjalas 2 p., Kanepis, Aulepal, Kabalas. 26. Tsirgulinnas, Kohilas, Alatskiwil, Lutikul, Moostes, Jõgewal, S.-Jaanis, Kundas 2 päewa, Pärnu-Jakobis. 27. Waljalas, Saarel, W.-Suislepal. 28. Tsooru wallas, Sawikõrtsi talus, Krüüdneris, Abja-Paluojal, Rakweres 2 p., Kärus, Pihtlas, Sipal, Kõmsis, Kablis. 29. Kawastus, Ahjas, Türil, Lullikatkul, Walgas, Kolga-Liiwal. 30. Nõos, Haanjas, Nissis, Kergus, Palamusel, Triigis.

Mai.

2. Sauel, Tuhalas, Alamustil, J.-Jaanis, Mõnistes, Päril, Tõrwas, Wändras, Räpinas. 3. Tumalas, Lelles, Oro-Linnamäel, Krabil, Anijal, Röikal, Kastre-Wõnnus, Kaareperes, Kawastus, Otepääl, Mustwees, Potil. 4. Tahewas, Mustjalas, Rõuges, Leisis 2 p. 5. Pärnus, Kodaweres, Haapsalus, Saalusel, Welisel, Haaslawal, Igaweres, Elwas, Kuigat-

ſis. 6. Tapal, Antslas, Järwakandis, Ristil. 7. Narwas 2 p., Põlwas, Jõgewal, Lohuſuus 2 p. 8. Walgejõel, Mäkſal. 9. Koigi aſ., Haiblas, Häädemeestel, U.-Antslas. 10. Werioral, Põltſamaal, Kuiwajõel, Rõngus, W.-Rooſas. 11. Reolas, Miſos. 12. M.-Magdaleenas, Wõrus, Hiſus. 14. Pukas, Kallastel, Holſtres, Karilatſis. 15. Kureſaares, K.-Jaanis. 16. Paides. 18. Sangastes. 22. Wõõpſus. 23. Pärſamaal, Walgas. 25. Koerus, Läänistel. 29. Kambjas.

Juuni.

1. Sulbil, Raſinal. 5. Wiljandis 2 p., Watlas. 8. Raplas, Koiolas. 9. Antslas. 10. Kärdlas, Kaſepääl, Tamſalus, Hageris. 11. Rawila-Koſel. 12. Paides, Elwas. 14. Waſtſe-Kuustes. 15. Kallastes, Märjamaal, Muſtlas, Otepääl, L.-Tähtweres. 16. Tapal, W.-Rooſas. 18. Keilas, Jõgewal, Türil, Räpinas, Puhjas. 19. Kil.-Nõmmes. 20. Wihulas, Niſſis, Põltſamaal, J.-Jaanis, Muſtwees 2 päewa, S.-Kaarmas riietelaat 10 p., Pikaſillal. 21. Simunas, Wõrus. 26. Ristil, Wiljandis 2 p., Uriſaares, Keinas. 27. Rakweres 2 p., Klooſtri w. 28. Kõrgeſaares, 29. Lihulas.

Juuli.

1. Haapſalus, Walgas. 3. Wiitnal 2 p., Paides. 4. Antslas. 6. Tartus. 7. Pärnus. 8. Taageperas. 10. Tarwastus, Elwas. 15. Karkſis. 18. Tõrwas, Otepääl, Põlwas. 20. Wõõpſus. 23. Kureſaares 14 päewa. 26. Wõrus. 27. Rakweres 2 p.

Auguſt.

1. Kil.-Nõmmel. 4. Antslas. 6.—26. Pärnus. 6. Türil. 7. Holſtres. 8. Elwas. 9. Kaarlis. 10. Esnas, Tſirgulinnas, Kureſaares, Muſtwees. 12. Tamſalus, W.-Wõidus, Tõrwas. 15. Tuhalaanes, Koerus, Otepääl. 16. Martnas. 17. Pukas, Põltſamaal. 18. Jõgewal. 20. Kanepil, Keilas, Walgutal. 21. Uris-

ſaares, Kallastel 2 päewa. 23. Walgas, Töstamaal. 24. Tapal. 25. Wörus, Muſtlas, Lohuſuus, R.-Jõeſuus 2 p., Uue-Wändras. 26. Paides, Möiſakülas. 28. Haimres, Orajõel, Kaanſoos. 29. Rakweres 2 p. 30. Antslas. 31. Helmes, Häädemeestel.

September.

1. S.-Köpus, Niſſis, Kaarmal, Kuigatſis. 2. S.-Jaanis. 3. Selistes, Karulas. 4. Laanemetſas. 5. Wiljandis 2 p., Otepääl, W.-Rooſas, Paldiskis. 6. Nõos 2 p., Waſtſemõiſas. 7. Hummulis, Leiſis, Tamſalus. 8. Kihelkonnal, Kuremäel, Elwas. 9. Wõruſool. 10. K.-Rõmmel, Oluſtweres, Krabil, Werioral, Kärſtnas, Hellamaal, Puhjas, Rutikweres, Kaſtre-Wõnnus. 11. Lelles. 12. Loodil, Türil, Laewal, Tagaweres. 13. Walgas, K.-Jaanis, Jiſakus 2 p. 14. Kallastel, Wiitinal, Kureſaares, Nina k. 15. Iklas, Abja-Paluojal, Tammistes, Kohilas, Warblas, Läänistel, Jõgewal, Jõgewestes, Sipal. 16. Laimjalas, Rõngus, Tapal. 17. Räpinas 2 p., Uusnal. 18. Sangastes, Alaweres, Pikkjärwel. 19. Muſtwees, Kogulas, Kergus. 20. Paistus, Emmastes, Sulbil, Rõikal, Wigalas. 21. J.-Jaanis, Wõlupes, Wahastus, Rõuges, Tahewal. 22. Sürgaweres. 23. Audrus, Keinas, Holdres, Paides, Järwakandis, Tartus. 24. Kirblas, Wõrus. 25. Sakul, Pärnu-Jakobis, W.-Suislepal, Loonal, Watlas, Oiul, Liigalasmal, Antslas, Rawila-Koſel, Salla w. 26. Tallinnas 3 p., Puurmannil, Alatskiwil, Pöõraweres, Kundas 2 p. 27. Põlwas, Mehikoormal, Koigi aſ. 28. Kureſaares, Toril. 29. Kirepis, Amblas, Karkſi-Nuias, Wiitnal, Haapſalus, Matjamaal, Kõrgeſaarel, Warbolas, Kuimetſal, Waſalemas. 30. Mõnistes, Haanjas, Leiſi Metskülas.

Oktoober.

1. Oru Linnamäel, W.-Kuustes, Uuemõiſas 2 p., Tſoorus, Igaweres, Liiwal, Rannal, Raſinal, Maa-

ritsel, Kärdlas, Tudulinnas 2 p., Pärimõisas, Keawal. 2. Rabalas, Märjamaal. 3. Törwas, Wändras, Kambja-Liiwal, Pihtlas, Kawastus. 4. Sännas, Kuiwajõel, Lutikul, Kallastel, Rakweres 2 päewa. 5. Elwas, Lihulas, Ollepas, Kasepääl, Potil, Narwas 2 p. 6. Pärnus, Laitsna-Rogosis, Jõhwis 2 päewa, S.-Kaarmal, M.-Magdaleenas, Mäksal. 7. Taeblas, Lümmatal, Hageris, Mustjalas, Wiljandis 2 p. 8. Tapal, Koiolas, Waimastweres, Welisel, Mustjala mõisas 2 p., Pukas, Walgjärwel. 9. Albus, Jõgewal. 10. Tuhalas, Walgas, Lüganusel, Aulepal, Imaweres, Walgejõel, Pühalepa w. 11. Riidajal, Torgus. 12. Laiusel, Keblastes, Keilas, Wastseliinas, Leisis 3 p., Roelas, Lelle-Eidaperes. 13. Paides, Tartus, Sallas, Wõrus, Kärla w. 14. W.-Tännasilmas, Kõmsis, Kil.-Nõmmes, Kanepis, Skarjatinas. 15. Raplas, Palamusel, Rannus, Awinurmes, Sarus. 16. Kokoras, Wastse-Kuustes, L.-Tähtweres, Karulas, Muhus. 17. Rakkes, Otepääl, Anijal, Koloweres 2 p. 18. Roelas, Kuresaares, Emmastes, W.-Maarjas, S.-Jaanis, Wõõpsus, Antslas. 19. Türil, Jõelehtmes, Rogosis, W.-Kolkjas, Tarwastus, Puskarul. 20. Laimjalas, Koongas, W.-Roosal, Koerus, Põltsamaal, U.-Antslas, Tabiweres. 21. Haapsalus, Saalusel, Kaansoos, Wihterpalus, Kastre-Wõnnus. 22. K.-Sulbis, Kodijärwel. 23. Moostes, Kõos, Wasulas, Kloostri w., Mustwees. 24. Tsirgulinnas, Tuigas, Kawastus. 25. S.-Ellamaal, Esnas, Pikasillal, Rannakülas, Weneweres. 26. Wõrus. 27. Laekweres 2 päewa, Waljalas, Saare wallas. 28. Sindis, Lindoras, Taageperas, J.-Jaanis, Pikknurmes, Pusul. 29. Kärsal, Lullikatkul. 30. Misos, Nehatul. 31. Mõnistes.

November.

1. Paldiskis, Wiru-Jakobis 2 p., Waiwaras, Harkus, Pärsamaal, Wesneris. 2. Kodaweres, Paides, Uue-

Wändras. 3. Tapal. 4. Nisſis, Törwas, Tamſalus. 5. Antslas, S.-Kambjas. 6. Kasſinurmes, Rõuges, Rakweres. 7. Walgas, Kõllestes, Elwas. 8. Paliweres, Wõruſool. 10. Leiſis, Jõgewal, Tõstamaal, Sauel. 11. Wiljandis 2 p., Wõrus. 12. Kallastel, Kureſaares, Karilatſil, Triigi-Ardus, S.-Lähtrus. 14. Kärus. 15. Põltſamaal, Tumalas. 16. Tartus. 17. Haiblas. 20. Misſos, Simunas, Leewil, Kuuſalus, Ristil. 21. Otepääl, Inglistes, Tamſalus. 23. Paides, Muſtwees 2 p. 25. Atſalamal, Raaſikul, Türil. 26. Walgjärwes, Wõõpſul. 27. W.-Nigulas 2 p., Amblas. 28. Keilas. 29. Wõrus. 30. Wigalas.

Detſember.

1. Abja-Paluojal. 2. Ellamaal, Saare wallas, Juurus. 3. Räpinas, Walgas, Tapal, Alajõel. 5. Rakweres 2 p., Haapſalus. 6. Wihulas. 7. Jõhwis 2 päewa, Kallastel 2 p. 8. Lelle-Hiiekannus, Wiljandis 2 p., Puhjas. 9. Narwas 2 p., Arawetel. 10. Wõrus, Kaſepääl, Jüris, Läänistel, L.-Tähtweres, Keinas, Kil.-Nõmmes. 11. Rakkes. 12. Törwas, Wändras, Kaſeperes, J.-Jaanis, Martnas, Paluperas 2 p. 13. Kõrgeſaares. 14. Tartus, Antslas, Ninas, Waſknarwas, Koerus, Lihulas. Reedel enne 16. detſ. Põltſamaal. 15. Jõgewal, Kärdlas, Kohilas. 16. Türil, Otepääl, Nisſis. 17. Pärnus, Raplas, Moostes. 18. Sulaojal, Paides, Põlwas. 19. Lehtſes, Mõiſakülas, Elwas. 20. Wõõpſus, Misſos, Märjamaal. 21. Wõrus, Kureſaares. 22. Muſtwees 2 p., Keilas. 28. Warnjal, Walgas.

KÄSITÖÖLÕNGAD
OMAVAD PÜSIVA
LÄIKE JA ON GARANTEERITUD
PESUKINDLAD

Ankur



„Ankur"-käsitööl̃ongad suures värvivalikus saadaval

S. JUDEIKIN & P-de

moekaupade osakonnas.

Mees peab lugu väiksest napsist, klaasist õlust,
naine „STAR'i riidevärvi imekaunist võlust.
„STAR'i" riidevärv on sõber igas majas,
ta nimi naiste südames ja sisu — värvipajas.

„STAR" riidevärvid

on hinnatud

ITAALIAS, Florentsis, suure kuldaurahaga
ja PARIISIS
kuldauraha — kui ka Grand Prix'ga.

Oma lugupeetud tarvitajaskonnale
soovitame:

MOODSAID kleidi- ja mantliriideid,
ELASTILIST interlokk — trikoopesu,
COTTON — siid- ja villaseid sukki ja
PLATEERITUD (kahekordseid, pealt
siid — sees floor) sukki „ILMATAR".
Pitse, paelu jne.

A/S. Oskar Kilgas

Vabrik Tallinnas.

Kõik A.-S. OSKAR KILGAS'e artikleid saada
rikkalikus valikus
S. JUDEIKIN & POEGADE äris.

Riidetööstus

U/Ü. „KUDUR“

Vennad Besprosvanny & Ko.

Valmistab igasugu

siid- ja villased kleidiriided

kõrges headuses.

TALLINN,
Veerenni 29
Tel. 467-59.

KEEMIA- ja SEEBIVABRIK „RIVIERA“

Om. B. GLÜCKMANN

Tallinn, Pärnu m. 176. Tel. 462-52. Asut. 1900. a.

Soovitab tuntud headuses:

Pesuseepi kirjut, kollast, valget, I ja II sort. Inglis seep, rohelineseep medic. ja tehn.

Saunaseepe Kümblus, Chypre, Lavendel, Palmõli — 3 lõhna. Palmõli sauna. Sauna Nr. 52. Vanni.

UUDIS! Sirel tualettseep. Peale selle **tualettseepe** suures valikus.

Vankrimääret ja tavotti tünnides ja kastides.

„Kudur“ ja „Riviera“ tooteid leiate
S. Judeikin & P-de äris.

Mõõdud ja kaalud.

Pikkusemõõdud.

1 müriameeter (mrm) = 10 kilomeetrit = 9,37 versta.
1 kilomeeter (km) = 1000 meetrit (m) = 0,937 versta.
1 meeter (m) = 100 sentimeetrit (sm) = 3,28 jalga.
1 meeter = 1,4 arssinat = 1 arssin 6,5 verssokit.
1 sentimeeter (sm) = 10 millimeetrit (mm) = 0,39 tolli.
1 millimeeter = 0,39 liini.

Pinnamõõdud.

I. Hektar.

1 ruutkilomeeter — 10.000 aari — 0,878 ruutversta.
1 hektar (ha) — 100 aari — 10.000 □ m — 0,91 tiinu ($^{10}/_{11}$ tiinu) — 2196,8 ruutsülda — 2,69 Riia vakamaad.
1 aar — 21,97 □ sülda.
1 ruutmeeter — $10^{9}/_{10}$ ruutjalga.

II. Vakamaa.

1 ruutverst — 306,25 Riia vakamaad.
1 tiin — 2,94 Riia vakamaad — 6 Tallinna vakam. — 29,400 maamõõtja ruutküünart.
1 Riia vakamaa — 25 kapamaad — 816 □sülda — 10.000 maamõõtja ruutküünart — 0,34 tiinu — 0,37 hektarit — 2,04 Tallinna vakamaad.
1 Tallinna vakamaa — 400 □ sülda — 4900 maamõõtja □ küünart — 0,49 Riia vakamaad — 0,18 hektarit.
1 tiin (60×40 sülda) — 2400 □ sülda — 117.600 ruutjalga — 1,092 hektarit — 109,25 aari — 2,7 aakrit.

Ruumimõõdud.

1 kantmeeter (m^3) ehk 1 steer. — 2,779 kantarss. — 35,316 kantjalga.
1 kantsüld — 9,712 kantmeetrit.

Vedelikumõõdud.

1 vaat — 40 pange — 492 liitrit.
1 pang — 10 toopi — 12,3 liitrit; 1 pang — 30 naela vett.
1 toop — 4 kortnat — 75 kanttolli — $1^{2}/_{9}$ liitrit (1,23 liitrit.)
1 hektoliiter — 8,13 pange— 81,3 toopi.
1 liiter — 100 sentiliitrit — $^{4}/_{5}$ toopi (0,813 toopi.)

Viljamõõdud.

I. Hektoliiter.

1 hektoliiter 100 liitrit — 3,8 tsetverikku.
1 liiter — 0,3 karnitsat — 0,81 toopi.

II. Tsetvert.

1 tsetvert 2 osminat — 8 tsetverikku — 64 karnitsat — 3 Riia vakka — $4^1/_2$ Tallinna vakka — $199^1/_4$ liitrit.
1 tsetverik — 8 karnitsat — $24^9/_{10}$ liitrit.
1 karnits — $2^2/_3$ toopi — $3^1/_4$ liitrit — 200 kanttolli.

Raskusemõõdud.

1 kvintaal — 100 kilogr. — 6 pd. 4 n. 18 sol. 54 dooli.
1 kilogramm — 1000 grammi — 2,43 naela — 2 n. 42 sol. 40,8 dooli; 1 kilogramm — 1 liiter vett.
1 gramm — 1000 milligrammi — 22,5 dooli.
1 perkovits (kaal) — 10 puuda — 163,8 kilogrammi.
1 puud — 2 punda (leisikut) — 40 naela 16,38 kilogr.
1 nael — 32 loodi — 96 solotnikku — 409,52 grammi.
1 lood — 3 solotnikku — 12,79 grammi.
1 solotnik — 96 dooli — 4,26 grammi.
1 apteegi nael — 84 solotnikku — 358,32 grammi.

Mõõdustikkude võrdlustabelid.

(Võrreldud ainult enamtarvitatavad mõõdud).

1. Pikkusemõõdud.

(1 meeter = 3,2809 jalga)
(1 jalg = 0,3048 meetrit)

1 m.	= 0,47 sld.	= 3,28 jlg.	1 jlg.	= 0,30 m	
2 „	= 0,94 „	= 6,56 „	2 „	= 0,61 „	
3 „	= 1,41 „	= 9,84 „	3 „	= 0,91 „	
4 „	= 1,87 „	= 13,12 „	4 „	= 1,22 „	
5 „	= 2,34 „	= 16,40 „	5 „	= 1,52 „	
6 „	= 2,81 „	= 19,69 „	6 „	= 1,83 „	
7 „	= 3,28 „	= 22,97 „	7 „	= 2,13 „	
8 „	= 3,75 „	= 26,25 „	8 „	= 2,44 „	
9 „	= 4,22 „	= 29,53 „	9 „	= 2,74 „	
10 „	= 4,69 „	= 32,81 „	10 „	= 3,05 „	

Umbkaudu.		Umbkaudu.	
$^1/_2$ meetrit	= 1 küünar	1 küünar	= $^1/_2$ meetrit
1 „	= $1^1/_2$ ars.	1 arssin	= $^7/_{10}$ „
1 „	= 3 jlg. $3^1/_3$ t.	1 jalg	= $^3/_{10}$ „
2 „	= 1 süld.	1 süld	= 2 „

2. Pinnamõõdud.

(1 ruutmeeter = 0,219675 ruutsülda.)

0,1 □ m	= 0,02 □ sld.	1 □ m	= 0,22 □ sülda
0,2 „	= 0,04 „	2 „	= 0,44 „
0,3 „	= 0,07 „	3 „	= 0,66 „
0,4 „	= 0,09 „	4 „	= 0,88 „
0,5 „	= 0,11 „	5 „	= 1,10 „
0,6 „	= 0,13 „	6 „	= 1,32 „
0,7 „	= 0,15 „	7 „	= 1,54 „
0,8 „	= 0,18 „	8 „	= 1,76 „
0,9 „	= 0,20 „	9 „	= 1,98 „
1 „	= 0,22 „	10 „	= 2,20 „

3. Ruumimõõdud.

kant-meetr.	kant-jalad	kant-süllad	kant-meetrid	kant-jalad	kant-jalad	kant-meetrid
1	35,32	1	9,712	343	1	0,0283
2	70,63	2	19,425	686	2	0,0566
3	105,95	3	29,137	1029	3	0,0849
4	141,26	4	38,850	1372	4	0,1132
5	176,58	5	48,562	1715	5	0,1415
6	211,89	6	58,275	2058	6	0,1698
7	247,21	7	67,987	2401	7	0,1971
8	282,52	8	77,699	2744	8	0,2264
9	317,84	9	87,412	3087	9	0,2547
10	353,16	10	97,124	3430	10	0,2830

4. Raskusmõõdud.

Tabel puudade ümberarvamiseks kilogr.

(1 puud — 16,381123 kg).

Pd.	Kg	Pd.	Kg	Pd.	Kg	Pd.	Kg
1	16,38	11	180,19	30	491,43	150	2457,17
2	32,76	12	196,57	40	655,24	170	2784,79
3	49,14	13	212,95	50	819,06	200	3276,22
4	65,52	14	229,34	60	982,87	300	4914,34
5	81,91	15	245,72	70	1146,68	400	6552,45
6	98,29	16	262,10	80	1310,49	500	8190,56
7	114,67	17	278,48	90	1474,30	600	9828,67
8	131,02	18	294,86	100	1638,11	700	11466,78
9	147,43	19	311,24	110	1801,92	800	13104,90
10	163,81	20	327,62	120	1965,73	1000	16381,12

Tabel kilogr. ümberarvamiseks naeladesse.

(1 kilogramm — 2,441835 naela).

Kg	Nl.	Kg	Nl.	Kg	Nl.	Kg	Nl.
1	2,44	11	26,86	21	51,27	40	97,67
2	4,88	12	29,30	22	53,72	50	122,09
3	7,33	13	31,74	23	56,16	60	146,51
4	9,77	14	34,19	24	58,60	70	170,93
5	12,21	15	36,63	25	61,05	80	195,35
6	14,65	16	39,07	26	63,49	90	219,77
7	17,09	17	41,51	27	65,93	100	244,18
8	19,53	18	43,95	28	68,37	110	268,60
9	21,98	19	46,29	29	70,81	120	293,02
10	24,42	20	48,84	30	73,25	130	317,44

Tabel naelte ümberarvamiseks kilogr.

(1 nael 409,528 grammi).

Nl.	Kg	Nl.	Kg	Nl.	Kg	Nl.	Kg
1	0,41	11	4,50	21	8,60	31	12,70
2	0,82	12	4,91	22	9,01	32	13,10
3	1,23	13	5,32	23	9,42	33	13,51
4	1,64	14	5,73	24	9,83	34	13,92
5	2,04	15	6,14	25	10,24	35	14,33

Raudtee sõiduplaan.

Maksev 3. novembrist 1936. a.

1	145	23	11	3	Rongi Nr.	4	12	24	146	2
16.00	—	8.50	18.30	23,30	m. Tallinn t.	7.30	18.58	22.35	—	8.30
19.14	17.35	13.08	22.57	5.50	m. Tartu t.	23.48	14.37	17.34	8.18	4.18
‖	18.00	13.27	23.23	6.11	Nõo ▲	23.22	14.21	17.09	7.53	‖
‖	18.20	13.39	23.46	6.25	Elva	23.00	14.10	16.53	7.36	3.55
‖	18.57	14.13	0.27	7.00	Puka	22.07	13.46	16.24	7.05	‖
‖	19.17	14.29	0.50	7.17	Keeni	21.30	13.31	16.02	6.33	‖
‖	19.32	14.40	1.07	7.30	▼ Sangaste	21.11	13.20	15.47	6.18	‖
20.27	19.50	14.55	1.27	7.45	t. Valga m.	20.45	13.05	15.30	6.00	3.03
	R. 176	R. 14	R. 172	R. 174		R. 173	R. 13	R. 171	R. 175	
	20.40	16.00	3.05	7.55	m. Valga t.	20.12	12.47	1.05	7.26	
	21.00	16.33	3.25	8.18	Karula △	19.50	12.20	0.41	7.05	
	+	16.42	+	+	Tuulem.	+	12.08	+	+	
	21.18	17.20	3.43	8.40	Antsla	19.33	11.53	0.18	6.45	
	+	‖	+	+	Vaabina	+	‖	+	+	
	+	17.38	+	+	Kurenur.	+	11.21	+	+	
	21.39	17.54	4.04	9.05	Sõmerp.	19.10	11.09	23.56	6.23	
	+	‖	+	+	▽ Vagula	+	‖	+	+	
	21.55	18.16	4.20	9.22	t. Võru m.	18.54	10.42	23.37	6.05	
	21.57	18.53	4.22	9.24	m. Võru t.	18.52	10.23	23.35	6.03	
	+	‖	+	+	Nõnova △	+	‖	+	+	
	+	19.09	+	+	Husari	+	10.08	+	+	
	+	‖	+	+	Otsa	+	‖	+	+	
	22.20	19.30	4.45	9.51	Lepass.	18.28	9.52	23.11	5.39	
	+	‖	+	+	Tuderna	+	‖	+	+	
	22.31	19.50	4.56	10.03	Piusa	18.12	9.26	22.58	5.23	
	+	‖	+	+	▽ Veski	+	+	+	+	
	22.44	20.09	5.09	10.17	t. Petseri m.	17.59	9.05	22.45	5.10	
		20.38	5.15	10.27	m. Petseri t.	17.50	8.41	22.27		
		21.37	5.49	11.13	Veriora △	17.07	7.55	21.40		
		22.14	6.19	11.50	Põlva	16.39	7.23	21.07		
		22.44	6.49	12.18	▽ V-Kuuste	16.08	6.50	20.35		
		23.35	7.36	13,05	t. Tartu m.	15.20	5.57	19.45		
		0.20	—	14.47	m. Tartu t.	13.00	5.27	19.06		
		7.30	—	18.58	t. Tallinn m.	8.50	23.30	16.00		

Märkide seletus: ‖ Püstjoon rongi sõiduaegade lahtris = rong ei peatu jaamas, millise nimetuse vastu see joon on märgitud. + = sõiduaegade lahtris = rong peatub ainult reisijate nõudmise järgi.

Eesti nööbitööstus

„MERKUR“

Tallinn, Suur-Tartu mnt. 69.
Telef. 306-74. — Postkast 306.
Telegr. aadr.: Knappmerkur.

Valmistab:

kunstsarvest nööpe ja pandlaid

suures ja maitserikkas väljavalikus.

„MERKUR'i“ nööpe rikkalik valik
S. JUDEIKIN & P-de äris.

Trikoo- ja sukavabrik

„Estotrikoo“

TALLINN, Kopli tän. 22,
tel. 439-62.

Siiditööstus

„Tekstilana“

Tallinn, Merepuiestee 17
Rotermanni Tehaste majas,
Tel. 313-38.

Valmistame kõrges headuses igasuguseid
voodri,
teki ja
kleidi
riideid.
Siidist, poolsiidist ja villased k a n g a d.

„Estotrikoo“ ja „Tekstilana“ tooteid suures valikus S. JUDEIKIN & P-de äris.

AKTSIASELTS

„EESTISIID“

VABRIKU LAOD:

Tallinn, Viru t. 5, tel. 447-87
Tallinn, Viru t. 14, tel. 443-97
Tallinn, Laadaplats 70
Tartu, Poe t. 2, tel. 10-17
Narva, Peetri plats 1
Viljandi, Tartu t. 1-a, tel. 30
Petseri, Turuplats 17, tel. 1-19.

Moodsad riided, siidi ja puuvillased, lõim.
Müük en-gros. Restid ja kupongid.

Tööstus-Kaubanduse Ühing

BETTY BESPROSVANNY & POEG

Tallinn

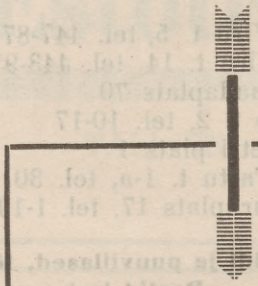
S. Karja 12 — ladu. Tel. 446-63.
S. Tartu 69 — tööstus. Tel. 301-79.

Valmistab ja soovitab oma tööstuse

villaseid,
puuvillaseid
ja siidi tooteid.

A/S. „Eesti Siidi“ ja F-ma Besprosvanny tooteid suures valikus S. JUDEIKIN JA P-de äris.

KINDLUSTAGE OMA ELU JA VARANDUS



„EKA's"

SUURIMAS KODUMAA KINDLUSTUSSELTSIS.

Vastutussummad üle Kr. 1.500.000.

Esindajad Võrus:

V. Pfeiffer, A.-s. Võru Pank, tel. 107.

J. Ress, Tartu tän. 5, tel. 204.

A/S.

Võru Pank

Võrus, Aleksandri tän. 14.
Kõnetraat 1-07.

VÕTAB RAHA HOIULE.
ANNAB LAENUSID.

TOIMETAB KÕIKI
PANGAOPERATSIOONE.

Naha- ja karusnahatööstus

Vennad A. & R. HOFF

soovitab suures valikus
kõiksugu

KARUS-NAHKU.

Ladu: Tallinn, Vene tän. 13.
Telefon 432-09.

Müük ainult suurel arvul.

KARUSNAHKU suures valikus leiate
S. Judelkin & P-de äris.

Pudu-, moe-
ja manufaktuurkaupade

suurladu

ning

A.-S. „RAUANIIT'i“,

A.-S. kindavabrik

„SIMPLEX'i“

ja sukatööstus

A.-S. „COTTON'i“

saadused.

E. LERENMANN

Tallinn, Suur-Karja 10,
telefon 446-43.

Müük suurel arvul.

Nõudke igalpool ainult tuntud priima siidiriiet

C. Müller & Co.

vabrikust Tallinnas.

C. MÜLLER & Co. siidiriiet
alati suures valikus
S. JUDEIKIN & P-de äris Võrus.

KAUBANDUS-
TÖÖSTUS-AKTSIASELTS

KREENBALT



TALLINN,
S. Karja t. 13.
Postkast 346.
Telef. 425 14.
Teleg. aadr.:
KREENBALT
Tallinn.

Järgmiste kodumaa tekstiilvabrikute müügikeskkoht ja pealadu:

- **Balti Puuvilla Ketramise ja Kudumise vabrik A-S.**
- **Kreenholmi Puuvillasaaduste Manufaktuur-O.-Ü.**
- **Sindi Tekstiilvabrikute Ühisus,** end. Vöhrmann ja poeg.
- **Eesti Niidivabriku Ühisus.**

NÕUDKE KODUMAA KAUPA!

Kõik A.-S. Kreenbalti saaduseid alati saadaval suures valikus S. JUDEIKIN & P-de äris.

Ei ole kerge

võita rahva usaldust ja poolehoidu!

Kuid siiski saavutasime seda meie **üle 40-ne aastase ausa ja õiglase äritegevusega.**

Kes meilt ostab, võib kindel olla, et ta saab HEAD kaupa ja maksab ÕIGLAST hinda.

Kui Teie veel seda ei tea, tulge ja veenduge.

Ärge ostke midagi, enne kui tutvute meie valikuga ja hindadega! See on ainult T e i e enese huvides!!!

S. JUDEIKIN & POJAD

Asutatud 1896. a.

IGAÜKS

leiab seda, mis tal tarvis, ainult **m e i e s u u r ä r i s.**

Kaupmeestele
Ühingutele
Seltsidele
Asutustele
Koolidele

Suur hinnaalandus

Kaitseväelastele
Kaitseliitlastele

Vormiriiet vabriku hinnaga.

Pruutidele
Leerilastele

kõik saadaval nööpnõelast kuni valmiskleidini ja palituni.

KOOLILASTELE,
SPORTLASTELE.
AMETNIKKUDELE,
RÄTSEPATELE JA

IGAÜHELE

SOODSAIM OSTUKOHT

S. JUDEIKIN & POJAD

Võrus, Jüri tän. 16. — Telefon 1-87.
Asutatud 1896. a.

S. JUDEIKIN & P-d
Võrus, Jüri tän. 16.

Naistele

TALVE-, SÜGIS- JA SUVEMANTLEID
igas värvis ja headuses. Valmistatud parimate Tallinna rätsepate juures. Omad mudelid! Alati juurdetulevad uudised!
Valmiskleite.



VALMISRIIDED.



MEESTELE

TALVE-, SÜGIS- JA SUVEPALITUID.
Ülikonde sinisest bostonist ja igasugust mustrilist. Smokinguid ja sakosid. Vihma- ja impregneeritud mantlid. Presentkuubi. Valmispükse joonilisi (inglise) ja teisi.
Talvemütse ja kaabusid

S. JUDEIKIN & P-d
Võrus, Jüri tän. 16.
Asut. 1896. a.